

1 EU - Konformitätserklärung EU - Declaration of Conformity

de en

2 Diese EU-Konformitätserklärung wurde in alleiniger Verantwortung von MIELE & Cie. KG ausgestellt.
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of MIELE & Cie. KG.

3 Dokument-Nr.: 11948812
Document - No.:

4 Hersteller: Miele & Cie. KG
Manufacturer:

5 Anschrift: Carl-Miele-Straße 29
Address: 33332 Gütersloh
Germany

6 Produktbezeichnung: 7 Muldenmangel, gewerblich 8 Typenbezeichnung: PM001
Product designation: Rotary Ironer, commercial Type:

9 Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:
The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

10 Nummer: -Beschreibung
Number: -Description

10.1 2006/42/EG: Maschinenrichtlinie
2006/42/EC: Machinery Directive

10.2 2014/30/EU: EMV Richtlinie
2014/30/EU: Directive relating to electromagnetic compatibility

10.8 2011/65/EU: RoHS-Richtlinie
2011/65/EU: RoHS-Directive

11 Angewandte harmonisierte Europäische Norm:
Applied harmonised European Standard:

EN 60335-1:2012+AC+A11+A13+A1+A2+A14+A15:2021
EN 60335-2-44:2002+A1+A2:2012
EN 62233:2008+Ber.1:2008
EN ISO 10472-1:2008
EN ISO 10472-5:2008
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1+A2:2021
EN IEC 61000-3-11:2019
EN 61000-3-12:2011
EN IEC 63000:2018

12 CE-Beauftragter für die technischen Unterlagen:
CE-Representative for Technical Documents:

Marcus Kasten

Miele & Cie. KG
Industriestraße 3
31275 Lehrte

13 Ort, Datum:
Place, Date:

Lehrte, 11.10.2023

14 Rechtsverbindliche Unterschrift:
Legal signature:

15 Leiter Konstruktion u. Entwicklung
Director Research and Development Lehrte Plant

Dr. Karsten Gayk

16 Leiter Lehrte Plant
Managing Director Lehrte Plant

ppa. Sebastian Veith

	bg	cs	da	el	es	et	is
1)	ЕС – Декларация за съответствие	EU-konformitetserklæring	Denne EF-overensstemmelseserklæring er udstedt af MIELE & Cie. KG udelukkende på dennes ansvar.	Βεβαίωση συμμόρφωσης ΕΚ	Declaración de conformidad CE	EU – Vastavusdeklaratsioon	EU-samræmingisfyrirsögn
2)	Газни Декларация за съответствие на ЕО е издадена на база на самостоятелната отговорност на MIELE & Cie. KG.	Tout préavis est donné à l'effet que la présente déclaration de conformité CE est établie par MIELE & Cie. KG sur sa propre responsabilité.	Denne EF-overensstemmelseserklæring er udstedt af MIELE & Cie. KG udelukkende på dennes ansvar.	Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ εκδόθηκε με αποκλειστική ευθύνη της MIELE & Cie. KG.	Esta declaración UE de conformidad ha sido elaborada por MIELE & Cie. KG bajo su propia responsabilidad.	See EU vastavusdeklaratsioon	See EU samræmingisfyrirsögn
3)	Документ №:	Document č.:	Document nr.:	Αριθμός παραστατικού:	Documento n.º:	Dokumendi nr.:	Skjal nr.:
4)	Проводител:	Vůdce:	Produceur:	Προϊόν:	Fabricante:	Karastajaja:	Framleiðandi:
5)	Адрес:	Adrese:	Adresse:	Διεύθυνση:	Dirección:	Tööaja:	Pósthafi:
6)	Наименование на продукта:	Označení produktu:	Produktbetegnelse:	Όνομασία προϊόντος:	Denominación del producto:	Tote nimetus:	Vörulýsing:
7)	сушилня пешина машина каландър	Sušička Pračka Mandl Systém žehlení s párou Ihkační systém	Tørretumbler Vaskemaskine Stryggerle Dampstrygesystem Betalingsystem	Στεγνωτήριο Πλυντήριο ρούχων Σιδερωτήριο Σύστημα ατμοσίδησης με ατμό Κεραιαδοκτής	Secadora Lavadora Calandra Sistema de planchado a vapor Kasseeinmisseiteemi	Purikari Pesumasin Rullustrauvél Strauvélar Gufustraukerfi Geislaúkerfi	Þurrkenni Pessumasin Rúllustrauvél Strauvélar Gufustraukerfi Geislaúkerfi
8)	Тип:	Typové označení:	Typebetegnelse:	Μοντέλο:	Denominación del tipo:	Tüübitähis:	Gerðisbáttir:
9)	Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Европейския съюз за хармонизация.	Yuse uvedeny předmět prohlášení splňuje příslušné právní předpisy pro harmonizaci Evropské unie.	Den ovenfor beskrevne genstand for erklæringen opfylder unionens relevante harmoniseringslovgivning.	Το ως άνω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης πληροί τις ισχύουσες νομικές διατάξεις αρμόδιας της Ένωσης.	El objeto de la declaración arriba descrito cumple de los requisitos pertinentes de la legislación de armonización de la Unión.	Erkiljigðadur deklareeritauvinnur toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega.	Ofangreint viðfang Yfirfyrirsögninnar samræmist viðþegandi samræmingarföggjöf Bandalagsins.
10)	Номер – описание	Číslo – Označení	Nummer - Beskrivelse	Αριθμός - Περιγραφή	Numero - Descripción	Number - nimetus	Númer - lýsing
10.1)	2006/42/EO	2006/42/EF	2006/42/EF	2006/42/ΕΕ	2006/42/CE	2006/42/EE	2006/42/ΕΕ
10.2)	Директива за уредите	Směrnice o strojích	Maskeindirektiv	Οδηγία συσκευών	Directiv de mașinării	Masinaidirektiv	Tilskiptum um vélarbúnað
10.3)	Директива за EMC	Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)	EMC-direktiv elektromagnetisk kompatibilitet	Οδηγία ΗΜΣ	Directiv de CEM	EMC direktiv	Tilskiptum um rafsegulsvöðssamhæfi
10.4)	2009/142/EO	2009/142/EF	2009/142/EF	2009/142/ΕΕ	2009/142/CE	2009/142/EE	2009/142/ΕΕ
10.5)	Директива за обликуване на законодателствата на държавите членки относно газове уреди (до 20.04.2018 г.)	Směrnice pro plynové spotřebiče (do 20.04.2018)	Gasapparattidirektiv (til 20.04.2018)	Οδηγία για συσκευές αερίου (έως τις 20.04.2018)	Directiva sobre los Aparatos de Gas (hasta el 20.04.2018)	2009/142/ΕΕ	Tilskiptum um gastæki (til 20.04.2018)
10.6)	2014/35/EC	(EU) 2014/35	(EU) 2014/35/EF	(ΕΥ) 2014/35/ΕΕ	UE 2016/426	(EE) 2016/426	(ΕΕ) 2016/426
10.7)	Директива за адаптиране на някои директиви в областта на свободното движение на стоки	Směrnice o nízkém napětí	Lavspændingsdirektiv	Οδηγία για χαμηλή τάση	Directiva de Baza Tensiön	2014/35/UE	2014/35/ΕΕ
10.8)	Директива относеща се до енергоефективни продукти - РЕГЛАМЕНТ НА КОМИСИЯТА (ЕО) Nr.1275/2008 (в изказване)	Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/EF (EP) - Forordning (EF) nr. 1275/2008 (standby)	2009/125/EF Direktiv 2009/125/EF (EP) - Forordning (EF) nr. 1275/2008 (standby)	2009/125/ΕΚ ΕΡΕ οδηγία – διάταξη (ΕΕ) Αρ. 1275/2008 (κατάσταση αναμονής)	Segun la directiva 2009/125/CE - Reglamento (CE) Nº 1275/2008 (Standby)	2009/125/ΕΥ Euroopa Parlamendi ja Nõukogu direktiiv 2009/125/ΕΕ - määratus (ΕΥ) nr 1275/2008 (ooterežiimil)	2009/125/ΕΕ Tilskiptum um visthömnun (ErP) - REGULERER EB nr. 1275/2008 (um reibuham)
10.9)	Директива за съоръжения под налягане	Směrnice pro tlakové přístroje	Direktiv om trykbærende udstyr	2014/68/ΕΕ Προδιαγραφές συσκευών πίεσης	2014/68/UE Equipos a presión	2014/68/ΕΕ	2014/68/ΕΕ
10.10)	Директива за радиосъоръжения (приложимо само за тип модели с окончание "W")	Směrnice o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávaní rádiových zařízení na trh (týká se pouze typového označení s koncovkou -W)	Radiovisivdirektiv (gælder kun for modeller, der ender på "W")	2014/53/ΕΕ Οδηγία περί ραδιοεξοπλισμού (ισχύει μόνο για τα μοντέλα συσκευών που έχουν την κατάληξη "-W")	Directiva de equipos radioeléctricos (afecta únicamente a los modelos que acaban en "W")	2014/53/ΕΕ Raadioseadmete direktiiv (kehtib ainult tüübitähisele, mille lõpus on "W")	2014/53/ΕΕ Tilskiptum um þróaðausan fjarskiptabúnað (glíðir aðeins fyrir vörunúmer með endinguinni "W")
10.11)	Директива за ограничение на употреба на определени опасни вещества в ЕО	Směrnice RoHS	Direktiv om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr	2011/65/ΕΕ Οδηγία RoHS	2011/65/UE Directiva RoHS	2011/65/ΕΕ RoHS-direktiv	2011/65/ΕΕ Tilskiptum um takmörkun á notkun líftekinnra hættulegra efna í raf- og rafræmdatekjum (RoHS)
11)	Приложена хармонизирана европейска норма:	Použitá harmonizovaná evropská norma:	Anvendt harmoniseret europæisk norm:	Εφαρμοσμένο Ευρωπαϊκό Πρότυπο:	Norma europea armonizada aplicada:	Uhtustatud Euroopa standard:	Viðeigandi samræfingur Evrópustandali:
12)	CE-польщик за техническата документация:	Autorizovaná osoba CE pro technické materiály:	CE-ansvarlig for tekniske dokumenter:	Εντεταλμένος CE για τα τεχνικά έγγραφα:	Encargado CE para documentación técnica:	TEhnilise dokumentatsiooni eest vastutav EL volinik:	CE-ábyrgðaraðili fyrir tæknigögn:
13)	Место, дата:	Místo, Datum:	Sted, dato:	Πόλη, ημερομηνία:	Koht, kuupäev:	Staður og dægsetning:	Staður og dægsetning:
14)	Правно обвързващ подпис:	Juridisk bindende underskrift:	Juridisk bindende underskrift:	Νομικά δεσμευτική υπογραφή:	Firma legalmente vinculante:	Oigulsiht sidur allkirji:	Lagalega skuldbindingandi undirskrift:
15)	Ръководител отд. констр. и разраб.	Vedení konstrukce a vývoje	Leder konstruktion og udvikling	Διευθυντής κατασκευών και ανάπτυξης	Dirección construcción y desarrollo	Verkefnissjóri hönnunar og þróunar	Verkefnissjóri hönnunar og þróunar
16)	Ръководител производство	Vedení výroby přístrojů	Leder maskinfremstilling	Διευθυντής παραγωγής	Dirección producción de aparatos	Tootmisosakonna juhataja	Verkefnissjóri tækjaframleiðslu

nl	no	pl	pt	ro	sk	sl	sv
1) EU – conformiteitsverklaring Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van MIELE & Cie. KG.	EF-samsvarserklaring Denne EF-samsvarserklaringen ble utstedt med ansvar fra MIELE & Cie. KG.	Declaratia de conformitate CE Esta declaratie de conformitate CE foi elaborata sub responsabilitate exclusiva de MIELE & Cie. KG.	Declaração de Conformidade CE Esta declaração de conformidade CE foi elaborada sob responsabilidade exclusiva de MIELE & Cie. KG.	Declaratie de conformitate CE Acesta declarație de conformitate CE a fost redactată pe propria răspundere a MIELE & Cie. KG.	Vyhľadanie o zhode ES Toto ES vyhlásenie o skladnosti je z vso zodpovednosti izdalo podjetje MIELE & Cie. KG.	ES – Izjava o skladnosti EU – konformitetsdeklaration Den här EG-försäkran om överensstämmelse har med eget ansvar utfärdats av MIELE & Cie. K.	EU – konformitetsdeklaration Den här EG-försäkran om överensstämmelse har med eget ansvar utfärdats av MIELE & Cie. K.
2) Document nr.: 4) Fabricant: 5) Adress: 6) Productieaanduiding: 7) Droogautomaat Wasmachine Muldrenanget Stoomstrijksysteem Beaalsysteem	Document nr.: 4) Fabricant: 5) Adress: 6) Productieaanduiding: 7) Droogautomaat Wasmachine Muldrenanget Stoomstrijksysteem Beaalsysteem	Document nr.: 4) Fabricant: 5) Adress: 6) Productieaanduiding: 7) Droogautomaat Wasmachine Muldrenanget Stoomstrijksysteem Beaalsysteem	Document nr.: 4) Fabricant: 5) Adress: 6) Productieaanduiding: 7) Droogautomaat Wasmachine Muldrenanget Stoomstrijksysteem Beaalsysteem	Document nr.: 4) Fabricant: 5) Adress: 6) Productieaanduiding: 7) Droogautomaat Wasmachine Muldrenanget Stoomstrijksysteem Beaalsysteem	Document nr.: 4) Fabricant: 5) Adress: 6) Productieaanduiding: 7) Droogautomaat Wasmachine Muldrenanget Stoomstrijksysteem Beaalsysteem	Document nr.: 4) Fabricant: 5) Adress: 6) Productieaanduiding: 7) Droogautomaat Wasmachine Muldrenanget Stoomstrijksysteem Beaalsysteem	Document nr.: 4) Fabricant: 5) Adress: 6) Productieaanduiding: 7) Droogautomaat Wasmachine Muldrenanget Stoomstrijksysteem Beaalsysteem
8) Type-aanduiding: 9) The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation	Typebeoogelde: 9) Föremålet med den ovanstående erklaringen gäller de relevanta forskrifterne i EUs harmoniseringsrett:	Modelo: 10) Número - Descripción 2006/42/CE Directiva de Máquinas 2014/30/UE Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2009/142/CE Directiva de Aparelhos a Gás (até 20.04.2018)	Modelo: 10) Número - Descrição 2006/42/CE Directiva de Máquinas 2014/30/UE Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2009/142/CE Directiva de Aparelhos a Gás (até 20.04.2018)	Tipul: 10) Număr - descriere 2006/42/CE Directiva privind aparatele consumatoare de combustibil gazos (până la 20.04.2018)	Typové označenie: 9) Uvedený predmet vyhlásenia spĺňa príslušné harmonizačné právne predpisy Únie: 10) Číslo - popis 2006/42/ES Smernica o strojových zariadeniach 2014/30/EU Smernica o elektromagnetickej zlučiteľnosti 2009/142/ES Smernica týkajúca sa spotrebičov spalujúcich plynné palivá (do 20.04.2018)	Tipovskoznačilo: 9) Föremålet för försäkran ovan avser de relevanta unionslagstiftningen om harmonisering: 10) Sverika - Öpis 2006/42/EG Maskindirektiv 2014/30/EU EMV-direktiv 2009/142/EF Gasapparattdirektiv (gyldigt till 20.04.2018)	Tipovskoznačilo: 9) Föremålet för försäkran ovan avser de relevanta unionslagstiftningen om harmonisering: 10) Sverika - Öpis 2006/42/EG Maskindirektiv 2014/30/EU EMV-direktiv 2009/142/EF Gasapparattdirektiv (gyldigt till 20.04.2018)
10) Nummer - Beschrijving 2006/42/EG 10.1) Droogautomaat 10.2) Wasmachine 10.3) Stoomstrijksysteem 10.4) Beaalsysteem	Nummer - Beskrivelse 2006/42/VE 2009/125/VE 2009/125/VE 2009/125/VE	Numéro - Description 2006/42/CE Directiva de Máquinas 2014/30/UE Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2009/142/CE Directiva de Aparelhos a Gás (até 20.04.2018)	Numéro - Descrição 2006/42/CE Directiva de Máquinas 2014/30/UE Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2009/142/CE Directiva de Aparelhos a Gás (até 20.04.2018)	Număr - descriere 2006/42/CE Directiva privind aparatele consumatoare de combustibil gazos (până la 20.04.2018)	Číslo - popis 2006/42/ES Smernica o strojových zariadeniach 2014/30/EU Smernica o elektromagnetickej zlučiteľnosti 2009/142/ES Smernica týkajúca sa spotrebičov spalujúcich plynné palivá (do 20.04.2018)	Številka - Opis 2006/42/EG Maskindirektiv 2014/30/EU EMV-direktiv 2009/142/EF Europaparlamentaets och rådets direktiv om anordningar för förbränning av gasformiga bränslen (fram till 20.04.2018)	Številka - Opis 2006/42/EG Maskindirektiv 2014/30/EU EMV-direktiv 2009/142/EF Europaparlamentaets och rådets direktiv om anordningar för förbränning av gasformiga bränslen (fram till 20.04.2018)
11) Toegepaste geharmoniseerde Europese norm: 12) CE-bevoegde voor de technische documenten: 13) Plaats datum: 14) Rechtsgebiede handtekening: 15) Hoofd constructie en ontwikkeling 16) Hoofd productie	Arvndt harmoniseret europæisk standard: CE-fulmægtigt for teknisk dokumentation: Sted dato: Juridisk bindende underskrift: Ledet konstruktion og udvikling Ledet serieproduktion	Zastosowana zharmonizowana Norma Europejska: Peonomic CE dla dokumentacji technicznej: Miejsce i data: Podpis wiążący prawnie: Kierownik dz. konstrukcji i rozwoju Kierownik produkcji urządzeń	Norma europeană armonizată aplicată: Responsabil CE pebs documentele tehnice: Localitate, Data: Semnatura legală: Conducere de departament Protecție și dezvoltare Conducere de departament Fabricație aparate	Normă europeană armonizată aplicată: Responsabil CE pentru documentele tehnice: Localitate, Data: Semnatura legală: Conducere de departament Protecție și dezvoltare Conducere de departament Fabricație aparate	Uporabljene usklajene evropske norme: Predstavník CE za technické dokumente: Miesto, dátum: Právny obvezujúci podpis: Vodja konštrukcie in razvoja Vodja proizvodnje strojev	Tillämpade harmoniserad europæisk standard: CE-representant för de tekniska underlagen: Ort, datum: Juridiskt bindande underskrift: Chef Konstruktion och utveckling Chef maskintillverkning	Tillämpade harmoniserad europæisk standard: CE-representant för de tekniska underlagen: Ort, datum: Juridiskt bindande underskrift: Chef Konstruktion och utveckling Chef maskintillverkning